

16/06/2014



**CNA**  
**PPC**  **CONSIGLIO NAZIONALE  
DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI  
PAESAGGISTI  
E CONSERVATORI**

---

## Accordo Operativo

tra

**ICE-Agenzia**

per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

e

**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

L'**ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane**, di seguito denominata ICE Agenzia, con sede in Roma, Via Liszt, n. 21, nella persona del Direttore dell'Ufficio di Coordinamento Marketing, Antonino Laspina, domiciliato per la carica presso la suindicata sede e delegato alla firma dal legale rappresentante, Direttore Generale Piergiorgio Borgogelli, giusta Determinazione 100/16 del 3/11/2016

e

il **Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**, con sede in Roma, Via Santa Maria dell'Anima, 10 (CF 80115850580), di seguito per brevità anche CNAPPC, in persona del Presidente e Legale Rappresentante arch. Giuseppe Cappochin, domiciliato per la carica presso la sede del CNAPPC e autorizzato a firmare il presente atto nella qualità di Presidente del CNAPPC

di seguito denominate, singolarmente e/o congiuntamente, anche "Parte" e/o "Parti"

Premesso che

ICE-Agenzia, istituita dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, è un ente dotato di personalità giuridica di diritto pubblico, sottoposto ai poteri di indirizzo e vigilanza del Ministero dello Sviluppo Economico, che li esercita, per le materie di rispettiva competenza, d'intesa con il Ministero degli Affari Esteri e sentito il Ministero dell'Economia e delle Finanze;

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

ICE Agenzia, nello svolgimento delle proprie attività ordinarie di servizio e supporto alle imprese, ha il compito di agevolare, sviluppare e promuovere i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero – con particolare attenzione alle esigenze delle piccole e medie imprese, loro consorzi e raggruppamenti - e opera al fine di sviluppare l'internazionalizzazione del sistema produttivo italiano, nonché la commercializzazione dei beni e servizi italiani nei mercati internazionali;

il CNAPPC è istituito in base all'art. 10 comma 1 del Decreto Legislativo Luogotenenziale 23 novembre 1944, n. 382, presso il Ministero di Grazia e Giustizia ed è un ente pubblico associativo non economico ad appartenenza necessaria, con lo scopo di coordinare e sovrintendere il sistema ordinistico italiano degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, fondando la propria organizzazione sulla presenza di centocinque Ordini provinciali;

al CNAPPC viene affidata, mediante gli Ordini, la tutela del titolo e dell'esercizio della professione, e di conseguenza persegue l'obiettivo di valorizzare e ampliare le opportunità professionali dei professionisti iscritti all'Albo e promuovere i valori della sostenibilità ambientale, sociale ed economica nei processi di sviluppo del territorio, di trasformazione della città e nella progettazione e realizzazione degli edifici nonché dell'efficienza e del risparmio energetico del patrimonio edilizio esistente;

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

il CNAPPC, a fronte della sua funzione di coordinare e sovrintendere il sistema ordinistico, promuove altresì politiche e azioni per innalzare la qualità architettonica, la sua sostenibilità ambientale, l'innovazione tecnologica, e la competenza tecnica degli operatori di settore;

la qualità della progettazione architettonica rappresenta una componente essenziale del Sistema Italia e un qualificato volano per l'internazionalizzazione della attività professionale;

le Parti condividono pienamente, nella penetrazione verso i mercati esteri, l'individuazione di obiettivi di sostegno ai professionisti, equiparati alle PMI come esercenti attività economica, a prescindere dalla forma giuridica rivestita, in base al titolo I dell'allegato alla raccomandazione 2013/361/CE della Commissione, del 6 maggio 2013, e dall'articolo 2, punto del regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013;

le Parti intendono attivarsi attraverso una concreta e fattiva cooperazione istituzionale per generare competenze professionali, capacità di promozione e miglior impiego delle risorse professionali interessate sui mercati esteri.

Tutto ciò premesso, le parti convengono e stipulano quanto segue

**Art. 1 - Premesse**

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.





---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

**Art. 2 - Obiettivi**

ICE-Agenzia e CNAPPC si impegnano a collaborare per l'attuazione di azioni comuni a favore di Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, volte a orientare i professionisti iscritti all'Albo ai mercati esteri, attraverso attività di carattere informativo, formativo, consulenziale, anche nella forma di un sistema efficace di servizi reali ai professionisti.

Al fine di realizzare tale obiettivo comune, CNAPPC e ICE Agenzia si impegnano a cooperare nell'ambito delle proprie competenze.

**Art. 3 – Impegni di ICE Agenzia**

ICE-Agenzia si impegna, secondo modalità che saranno concordate con CNAPPC e definite con congruo anticipo, a:

1. partecipare a convegni di presentazione proposti dal CNAPPC, presso singoli Ordini, preferibilmente organizzati a livello regionale, con copertura dei costi vivi a carico dei medesimi Ordini interessati, in numero max di 20 in un biennio, con l'intervento di personale ICE che presenterà i servizi e le attività che l'Agenzia offre a sostegno dell'internazionalizzazione della professione;

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

2. fornire attività formative a favore dei professionisti iscritti all'Albo con l'organizzazione di incontri formativi di carattere specialistico su mercati/tematiche di settore, in numero non superiore a 10 in un biennio. La programmazione, progettazione, organizzazione e quotazione degli incontri sarà conseguente alle richieste pervenute dal CNAPPC/Ordini territoriali e seguirà le modalità di offerta dei servizi formativi dell'Agenzia;
3. svolgere attività di supporto attraverso la fornitura, a tariffe agevolate, di servizi o pacchetti di servizi ai professionisti iscritti all'Albo interessati ad internazionalizzarsi;
4. dare informativa della stipula dell'Accordo e attivare un flusso informativo costante sul proprio sito Internet, attraverso lo scambio di link con il CNAPPC, volto a stimolare la reciproca conoscenza.

**Art. 4 – Impegni di CNAPPC**

CNAPPC, anche tramite il sistema ordinistico che coordina e sovrintende, si impegna a:

1. diffondere con ogni mezzo utile, la conoscenza del presente accordo presso gli Ordini territoriali al fine di promuovere lo sviluppo dei processi di internazionalizzazione;
2. segnalare ad ICE Agenzia, attraverso manifestazioni di interesse pervenute dagli Ordini provinciali interessati alle attività informative e formative e, seguendo le modalità

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

indicate all'art 5, punto1. i professionisti iscritti all'Albo con interesse ai processi di internazionalizzazione;

3. attivare un flusso di informazioni costante sul proprio sito Internet, attraverso lo scambio di link con ICE Agenzia, volto a stimolare la reciproca conoscenza;
4. organizzare, in diverse città italiane, convegni di presentazione con gli iscritti all'Albo sulla base di interessi condivisi, ai quali sarà invitato a partecipare personale di Ice Agenzia.

Le attività di cui all'art.3 punti 1.e 2. svolte da ICE-Agenzia saranno ritenute attività formative per Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori previa procedura di accreditamento che verrà effettuata direttamente dagli Ordini interessati a tali attività.

**Art. 5 – Offerta servizi ICE Agenzia**

Le richieste di servizi provenienti dai professionisti saranno raccolte e veicolate dal CNAPPC/Ordini provinciali all'ICE Agenzia di Roma. Quest'ultima, dopo una disamina iniziale, invierà le richieste agli Uffici esteri o di Sede coinvolti nella fornitura del servizio, verrà predisposto il relativo preventivo di spesa, salvo per quanto reso in forma gratuita in base al catalogo dei servizi dell'Agenzia.





---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

La partecipazione ai convegni di presentazione (art.3, punto1) sarà svolta dall'ICE Agenzia a titolo gratuito, con il solo rimborso da parte degli Ordini territoriali interessati, delle spese di missione debitamente giustificate.

Le attività indicate all'art.3, punto 2. rispondono a richieste di servizi formativi da parte di CNAPPC/Ordini provinciali che saranno raccolte dall'ICE Agenzia di Roma. A seguito di una prima analisi di fattibilità, verrà predisposto il relativo preventivo di spesa che potrà includere l'apporto di professionisti esterni e/o della struttura estera di ICE Agenzia e sarà composto da costi vivi e corrispettivo. Qualora accettati dal richiedente CNAPPC/Ordine provinciale, costi e corrispettivo preventivati saranno a carico dello stesso.

A fronte delle attività e dei servizi erogati ai professionisti iscritti all'Albo, ICE Agenzia fatturerà agli stessi i corrispettivi, quando previsti, con le seguenti modalità:

1. nel corso del primo anno di vigenza dell'accordo ai professionisti clienti verrà riconosciuto uno sconto fisso del 15% sui corrispettivi spettanti ad ICE Agenzia a fronte di servizi resi (esclusi costi esterni). In tale lasso di tempo, il CNAPPC si impegna a segnalare ad ICE, attraverso manifestazioni di interesse pervenute dagli Ordini interessati, un numero di professionisti pari ad almeno lo 0,5 % dei professionisti iscritti all'Albo e che svolgono la libera professione, ovvero 775 professionisti (cosiddetta "soglia obiettivo"). Il valore raggiunto dalla "soglia obiettivo" verrà considerato per

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

determinare la percentuale di sconto applicabile ai servizi richiesti dai professionisti nel corso del secondo anno di vigenza dell'accordo;

2. nel secondo anno la premialità iniziale si accresce, rimane invariata o si riduce in funzione del raggiungimento o meno della "soglia obiettivo" suindicata, in base al seguente schema: 20% di sconto nel caso in cui i professionisti segnalati siano uguali o superiori al valore della soglia obiettivo; 15% di sconto nel caso in cui le segnalazioni siano comprese tra il 75% ed il 99% del valore della soglia obiettivo; 10% di sconto nel caso in cui le segnalazioni siano inferiori al 75% del valore della soglia obiettivo.

La "soglia obiettivo" viene riproposta anche per il secondo anno, in previsione di eventuale rinnovo dell'accordo e della conseguente definizione della premialità di partenza spettante ai professionisti.

La percentuale di sconto non è cumulabile con altre forme di sconto e si applica esclusivamente ai corrispettivi ICE Agenzia. I costi vivi (ad es. noleggio spazi, interpretariato, etc.) sostenuti per la realizzazione del servizio proposto ed accettato restano a carico integrale del richiedente stesso, conformemente a quanto previsto dai regolamenti dell'ICE Agenzia.





---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

ICE Agenzia si riserva, in caso di revisione della politica dei servizi, la facoltà di modificare le condizioni, anche economiche, di erogazione dei servizi impegnandosi a fornire tempestiva comunicazione al CNAPPC.

Le modifiche si intendono accettate nel caso in cui la controparte non abbia manifestato la volontà di recedere entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione. L'esercizio della facoltà di recesso non comporta l'addebito di alcuna spesa, penalità, rimborso o qualsivoglia forma di restituzione tra le Parti, fatte salve le attività eventualmente in corso e gli obblighi derivanti da fornitura di servizi assunti in precedenza.

Le agevolazioni applicate ai professionisti iscritti all'Albo in virtù del presente accordo verranno gestite direttamente da ICE Agenzia.

ICE Agenzia si impegna a tenere indenne il CNAPPC da qualsiasi pretesa o richiesta risarcitoria ad esso eventualmente rivolta dai professionisti beneficiari sulla base delle contestazioni relative agli accordi ed ai rapporti instauratisi tra gli stessi ed ICE Agenzia.

**Art. 6 – Altre forme di collaborazione**

ICE Agenzia e CNAPPC si rendono, inoltre, disponibili a sviluppare ulteriori forme di collaborazione funzionali al raggiungimento dei reciproci obiettivi in tema di internazionalizzazione. Una forma di collaborazione auspicata, sarà quella di prevedere la

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

partecipazione di professionisti testimonial delle opere e della qualità del Made in Italy ad eventi quali convegni, seminari, missioni in Italia e all'estero, eventi promozionali programmati da ICE Agenzia per i settori arredamento, artigianato, contract, restauro, edilizia.

La realizzazione delle attività che ne dovessero derivare ed i relativi costi, saranno oggetto di separate intese in cui verranno stabilite modalità e spese.

**Art. 7 – Monitoraggio e valutazione**

Le Parti si impegnano a procedere al termine del primo anno, ad una valutazione complessiva delle iniziative svolte e alla verifica dei risultati del presente accordo, in base a quanto previsto dagli artt. 3 e 4 ed ai fini dell'applicazione della premialità nel secondo anno di vigenza dell'accordo, secondo le modalità indicate all'art.5.

Elementi di valutazione oltre al raggiungimento della soglia obiettivo, saranno:

- il numero di convegni di presentazione e azioni formative realizzati,
- il numero di presenze registrate per ogni incontro formativo,
- la coerenza dei profili della platea dei professionisti partecipanti alle attività di formazione con gli obiettivi prefissati,



---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

- l'utilità dei contenuti trattati rispetto alle concrete esigenze espresse degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori.

**Art. 8 – Durata, Modifiche e Recesso**

Il presente Accordo ha durata di due anni, a partire dalla data di sottoscrizione. Entro tre mesi dalla data di scadenza, le Parti si impegnano a verificare i risultati raggiunti, in termini di professionisti segnalati e di osservanza degli impegni riportati ai precedenti artt.3 e 4. e dei connessi elementi di valutazione di cui all'art.7, al fine di valutare l'efficacia dell'accordo operativo per un eventuale rinnovo.

Le Parti potranno apportare, esclusivamente in forma scritta, eventuali modifiche al presente Accordo per adeguamenti a rilevanti e mutate esigenze delle Parti stesse.

Le parti potranno recedere dal presente Accordo, con preavviso di almeno 60 giorni, con comunicazione da effettuarsi con lettera raccomandata o tramite PEC, senza onere tra le Parti e fatte salve le attività eventualmente in corso e gli obblighi derivanti da fornitura di servizi, di cui all'art. 5, assunti in precedenza.

**Art. 9 - Responsabilità**

Ciascuna Parte si impegna a manlevare e tenere indenne l'altra Parte da ogni pretesa o rivendicazione che possa derivare dall'attuazione del presente accordo ed in particolare da





---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

quelle eventualmente sollevate dal personale di propria afferenza o da soggetti in contatto con esso.

**Art. 10- Riservatezza**

Le informazioni che le Parti si scambieranno vicendevolmente sono da ritenersi riservate, quindi non divulgabili per alcun motivo a terzi, salvo espresso consenso dell'altra Parte o per obbligo di legge.

Le Parti si impegnano reciprocamente a dare atto, in occasione di presentazioni pubbliche dei risultati conseguiti o in caso di redazione e pubblicazione di documenti di qualsiasi tipo, che quanto realizzato consegue alla collaborazione instaurata con il presente Accordo.

**Art. 11 - Trattamento dati personali**

Ciascuna Parte si impegna a rispettare la normativa ed i regolamenti applicabili in materia di trattamento e sicurezza dei dati da essa trattati in esecuzione del presente Accordo, nei limiti in cui questi risultino applicabili. In caso di elaborazione ed utilizzo di dati personali e/o sensibili per l'esecuzione del presente Accordo, il significato dei termini "dati personali", "dati sensibili" e "trattamento" è quello previsto dal D. Lgs. 196/2003 "Codice della Privacy" cui le Parti fanno espresso rinvio. Ciascuna Parte si impegna a trattare i dati personali comunicatigli

---

**Accordo Operativo**  
tra  
**ICE-Agenzia**  
per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
e  
**Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori**

---

dall'altra Parte, nell'esecuzione del presente Accordo, applicando le misure minime di sicurezza previste dagli artt. 31 e ss. D. Lgs. 196/2003.

**Art.12 - Gestione del contenzioso**

Per qualunque controversia dovesse insorgere tra le Parti in merito all'interpretazione ed applicazione del presente Accordo e di quanto ne consegue, verrà tentata la composizione amichevole. Qualora quest'ultima non fosse raggiunta, si procederà per via giudiziale, eleggendo come foro competente quello di Roma.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma lì,

Per ICE Agenzia  
per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

Il Direttore dell'Ufficio di Coordinamento  
Marketing  
Dott. Antonino Laspina



Per Consiglio Nazionale  
degli Architetti, Pianificatori,  
Paesaggisti e Conservatori

Il Presidente  
Arch. Giuseppe Cappochin



